

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

# FAQ

---

## ERROR\_W\_ERGEBNIS\_WARNUNG

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

## Inhalt

FAQ – häufig gestellte Fragen und häufig auftretende Fehlermeldungen/ Zielgruppe .....	2
Zielgruppe .....	2
Allgemeiner Aufbau des Fehlerberichts .....	2
Der Farb-Code .....	3
Grundsätzliche Erklärung eines Fehlerberichtes: .....	4
Fehlerbehebung - Hilfestellungen .....	5
Validierungsportal - Information für Nutzung des Validierungsportals .....	5
Erneuter Test – mit Testkennzeichen im UNB-Segment .....	5
F08030 – NAD+SE_falscher Wert .....	6
F02250 – NAD+SF Ländercode falsch .....	7
F05490 – MEA+AAE++_MEA-Segment fehlerhaft .....	8
F02630 – NAD+FW Angabe Spedition unvollständig .....	8
F02290 – TOD-Segment fehlerhaft .....	9

## FAQ – häufig gestellte Fragen und häufig auftretende Fehlermeldungen/ Zielgruppe

### Zielgruppe

- Wareneingänge
- Lieferanten
- EDI-Provider
- interessierte Mitarbeiter

### **VDA4987 - Error Report**

Die nachfolgenden Infos sollen beim Auffinden eines Fehlers aus dem Error-Report unterstützen.

### Allgemeiner Aufbau des Fehlerberichts

Auf einen oder mehrere Fehler in einer VDA4987 wird durch verschiedene Indikatoren hingewiesen, die anhand eines nachfolgenden Beispiels erläutert werden. Die Fehler werden im Report nach den betroffenen Segmenten dargestellt.

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

## VDA4987 Fehler-Report

Übertragungsdatum: 22.01.2019 15:10  
 Lieferantnummer: 0001737100  
 Lieferscheinnummer(n): 1234567  
 Sendungsnummer: 01  
 Werk Kunde: 11

Ergebnis: ABGELEHNT

UNB: Nutzdaten-Kopfsegment

UNB+UNOC:3+Test+00013000001VW KEY+190122:1248+12+++++1

2	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	UNB	UNB		
	Syntax-Kennung	0001	UNOC		
	Syntax-Versionsnummer	0002	3		
	Absenderbezeichnung	0004	Test		
	Empfängerbezeichnung	0010	00013000001VW KEY		
	Datum der Erstellung	0017	190122		
	Uhrzeit der Erstellung	0019	1248		
	Datenaustauschreferenz	0020	12		
	Anwendungsreferenz	0026			
	Verarbeitungsriorität, Code	0029			
	Bestätigungsanforderung	0031			
	Austauschvereinbarungskennung	0032			
	Test-Kennzeichen	0035	1	99990	Achtung!! Übertragungsdatei ist ein Test. Bei Übertragung des Testkennzeichens wird die Nachricht nicht an das Empfänger-System weitergeleitet. Es erfolgt nur eine Prüfung der Nachricht und der Absender erhält ein Prüfungsbericht.

MEA: Sendungsmaß (Gewicht / Volumen)

MEA+AAAX+AAD+KGM:0

8	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	MEA	MEA		
	Messung/Zweck Qualifier	6311	AAAX		
	Gemessene Dimension, Code	6313	AAD		
	Maßeinheit, Code	6411	KGM		
	Messwert	6314	0	01140	Der Wert muss > 0 sein.

MEA: Anzahl der Ladeeinheiten der Sendung

MEA+AAE++C62:1

10	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	MEA	MEA		
	Messung/Zweck Qualifier	6311	AAE		
	Gemessene Dimension, Code	6313			
	Maßeinheit, Code	6411	C62		
	Messwert	6314	1	05490	Die Anzahl der Ladeeinheiten der Sendung (MEA+AAE) stimmt nicht mit der tatsächlichen Anzahl in den PAC-Segmenten der CPS+++3/4 überein.

## Der Farb-Code

In einem Fehler-Report gibt es die Farb-Codierungen Rot, Gelb Grün und Blau.

- Rot**

Rot markierte Felder stehen für einen Fehler, bei dessen Auftreten die VDA4987 abgelehnt wird, da diese VDA4987 nicht verarbeitet werden kann.

	Gemessene Dimension, Code	6313	AAE		
	Maßeinheit, Code	6411	KGM		
	Messwert	6314	0	01140	Der Wert muss > 0 sein.

- Gelb**

Gelb markierte Felder stehen für einen Fehler, bei dessen Auftreten die VDA4987 zwar verarbeitet werden kann, die Auswahl jedoch nicht korrekt ist. Eine erneute Versendung der VDA ist nicht gestattet. Bitte nehmen Sie Kontakt zum Wareneingang auf.

	Gemessene Dimension, Code	6313			
	Maßeinheit, Code	6411	C62		
	Messwert	6314	1	05490	Die Anzahl der Ladeeinheiten der Sendung (MEA+AAE) stimmt nicht mit der tatsächlichen Anzahl in den PAC-Segmenten der CPS+++3/4 überein.

- Grün**

Grün markierte Felder können ohne Probleme verarbeitet werden.

	Segment	UNB	UNB		
	Syntax-Kennung	0001	UNOC		
	Syntax-Versionsnummer	0002	3		

- Blau**

Die VDA wurde mit Testkennzeichen gesendet

	Austauschvereinbarungskennung	0032			
	Test-Kennzeichen	0035	1	99990	Achtung!! Übertragungsdatei ist ein Test. Bei Übertragung des Testkennzeichens wird die Nachricht nicht an das Empfänger-System weitergeleitet. Es erfolgt nur eine Prüfung der Nachricht und der Absender erhält ein Prüfungsbericht.

## Grundsätzliche Erklärung eines Fehlerberichtes:

### Fehlermeldung:

Das fehlerhafte Feld wird benannt; die fehlerhafte Zeile bezeichnet:

MEA: Sendungsmaß (Gewicht / Volumen)  
MEA+AAx+AAD+KGM: 0

8	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	MEA	MEA		
	Messung/Zweck Qualifier	6311	AAX		
	Gemessene Dimension, Code	6313	AAD		
	Maßeinheit, Code	6411	KGM		
	Messwert	6314	0	01140	Der Wert muss > 0 sein.

### Hintergrund:

Im Beispiel ist der Ablehnungsgrund der fehlerhafte Wert „0“ im MEA-Segment in Zeile 08 der übermittelten VDA4987.

Der Messwert in der gesendeten VDA4987 muss größer 0 sein, um elektronisch verarbeitet werden zu können.

Um die entsprechende Stelle in der Guideline zu finden werden die folgenden Angaben aus dem Error-Report benötigt:

- Das betroffene Segment – im Beispiel: MEA
- Das Segmentfeld in der Guideline – im Beispiel in der Spalte „Info“: 6314

### Lösung:

Der Fehler kann direkt in der Fehlermeldung gesehen werden:

MEA: Sendungsmaß (Gewicht / Volumen)  
MEA+AAx+AAD+KGM: 0

8	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	MEA	MEA		
	Messung/Zweck Qualifier	6311	AAX		
	Gemessene Dimension, Code	6313	AAD		
	Maßeinheit, Code	6411	KGM		
	Messwert	6314	0	01140	Der Wert muss > 0 sein.

⇩  
Segmentfeld im Guide

Weitere Informationen finden Sie in der VDA4987 EDI-Richtlinie.

Link: [www.vwgroupsupply.com](http://www.vwgroupsupply.com)

- Cooperation/ Zusammenarbeit
- Electronic data interchange/ Elektronischer Datenaustausch
- Contacts/ Kontakte
- EDI Guidelines
  - Delivery call-offs/ Lieferabrufe
    - e.g. VDA4984 – Global DELFOR
  - Advanced Shipping Notes/ Lieferscheindaten
    - E.g. VDA 4987 - Global DESADV

# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

St	Format	Anwendung	Beispiel
MEA			MEA
6311	M an..3	Messung, Zweck, Qualifier AAX Consignment measurement	+AAX
C502	R	Einzelheiten zu Maßangaben	
6313	R an..3	Gemessene Dimension, Code AAD Consignment gross weight	+AAD
C174	R	Maßwert/Bandbreite	
6411	M an..8	Maßeinheit, Code KGM kilogram	+KGM
6314	R n..7	Messwert Bruttogewicht - Gewicht (Masse) ausschließlich Transportausrüstung (carriers equipment) Das Gewicht ist auf volle Kilogramm aufzurunden, außer bei Sendungsgewichten kleiner 1 Kilogramm.	: 9'

Bemerkung:

Beispiel: MEA+AAX+AAD+KGM : 9'

## Fehlerbehebung - Hilfestellungen

Alle Fehler aus dem Fehler-Report müssen vor dem erneuten Versandt korrigiert werden.

## Validierungsportal - Information für Nutzung des Validierungsportals

Lieferschein- und Transportdaten (ASN) können im kostenlosen Validierungsportal geprüft werden:

<https://portal.gefeg.com/Volkswagen.htm>

Anwender können sich im Validierungsportal kostenlos registrieren und ihren Benutzernamen und das Passwort selbst festlegen.

## Erneuter Test – mit Testkennzeichen im UNB-Segment

Nachdem alle Fehler aus dem Error Report bearbeitet und korrigiert wurden, kann die VDA4987 mit Test-Flag im UNB-Segment (siehe Guideline) erneut gesendet werden.

Die gültigen OFTP-Parameter und VFN (virtual file name), sowie Kontaktdaten sind im Internet hinterlegt:

<http://www.vwgroupsupply.com/one-kbp->

[pub/de/kbp\\_public/information/electronic\\_data\\_interchange/electronic\\_data\\_interchange.html](http://pub/de/kbp_public/information/electronic_data_interchange/electronic_data_interchange.html)

Zu jedem Test wird zeitnah ein Protokoll per Mail an die in der EDI-Partnerverwaltung hinterlegten Lieferantenkontakte zurückgesendet, daher liegt es im Interesse der Lieferanten die Kontaktdaten aktuell in der EDI-Partnerverwaltung hinterlegen zu lassen.

Mögliche Änderungen an den Kontaktdaten können dem EDI-Support-Team gemeldet werden.

### Lieferant hat nach dem Test kein Prüfprotokoll erhalten...

Sollte kein Prüfprotokoll an den Lieferanten gesendet worden sein, sollten die folgenden Angaben geprüft werden:

- Lieferantenkontakte in der EDI-Partnerverwaltung
- SFID: (00013000001VW KEY)
- Lieferantenummer

ACHTUNG: diese muss bei der VDA4987 für Audi und VW immer 10-stellig sein (eine Übersicht der Lieferantenummern ist unter [F10700 – NAD+SE; NAD+SF Lieferanten/ Sendernummer](#) zu finden)

## F08030 – NAD+SE falscher Wert

### Fehlermeldung I:

Wert %s ist unzulässig. Zulässige Werte sind die Ländercodes nach ISO 3166

NAD: Seller

NAD+SE+0000128311::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+USA

12	Data element	Pos	Content	Error	Description
	Record-Type	NAD	NAD		
	Party function code	3035	SE		
	Party identifier	3039	0006		
	Code list identification code	1131			
	Code specifying the agency responsible for a code list	3055	92		
	Party name	3036			
	Street and number or post office box identifier	3042			
	City name	3164			
		3229			
	Postal identification code	3251			
	CoCODry identifier	3207	USA	08030	Value is not allowed. Please use ISO3166 two alpha codes.

### Hintergrund I:

Der angegebene Ländercode ist unbekannt oder nicht erlaubt.

### Fehlermeldung II:

Wert ist unzulässig. Zulässige Werte sind die Ländercodes nach ISO3166-1.

NAD: Verkäufer

NAD+SE+0000128311::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+CH

12	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	NAD	NAD		
	Beteiligter, Qualifier	3035	SE		
	Identifikation des Beteiligten	3039			
	Codeliste, Code	1131			
	Verantwortliche Stelle für die Codepflege, Code	3055	92		
	Name des Beteiligten	3036			
	Straße und Hausnummer oder Postfach	3042			
	Ort	3164			
	Postleitzahl, Code	3251			
	Ländername, Code	3207	CH	08030	Wert ist unzulässig. Zulässige Werte sind die Ländercodes nach ISO 3166-1.

### Hintergrund II:

Der Ländercode gibt an, in welchem Land der Verkäufer seinen Sitz hat. Dieser Wert kann in der ISO Norm 3166-1 nachgelesen werden.

### Lösung trifft zu für I und II:

Gemäß EDI-Guideline sind nur Werte gemäß ISO 3166-1 erlaubt.

3207	O	a2	<b>Ländername, Code</b> Für die verwendbaren Codes siehe gesonderte Dokumentation Land codiert nach ISO 3166-1	+DE'
------	---	----	--	------

Die Adressdaten sollten, wenn möglich, aus dem VDA4984 Lieferabruf entnommen werden. Ansonsten sollte Kontakt zum Disponenten aufgenommen werden

Bitte achten Sie darauf, dass der Ländercode korrekt ist, und dass weder vor noch nach dem Ländercode überflüssige Leerzeichen eingetragen werden.

### Beispiel:

NAD+SE+0000128311::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+DE'

## F02250 – NAD+SF Ländercode falsch

### Fehlermeldung I:

Wert ist unzulässig. Zulässige Werte sind die Ländercodes nach ISO3166-1.

NAD: Warenversender

NAD+SF+0000128311::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+CH

14	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	NAD	NAD		
	Beteiligter, Qualifier	3035	SF		
	Identifikation des Beteiligten	3039	0000128311		
	Codeliste, Code	1131			
	Verantwortliche Stelle für die Codepflege, Code	3055	92		
	Name des Beteiligten	3036	Name1+Name2		
	Straße und Hausnummer oder Postfach	3042	Street1+Street2		
	Ort	3164	City		
	Postleitzahl, Code	3251	12345		
	Ländernamen, Code	3207	CH	02250	Wert ist unzulässig. Zulässige Werte sind die Ländercodes nach ISO 3166-1.

### Hintergrund I:

Der Ländercode gibt an, in welchem Land der Warenversender seinen Sitz hat. Dieser Wert kann in der ISO Norm 3166-1 nachgelesen werden. In diesem Fall ist eine unzulässige Leerstelle eingegeben

### Fehlermeldung II:

Wert %s ist unzulässig. Zulässige Werte sind die Ländercodes nach ISO 3166-1

NAD: Ship from

NAD+SF+0000128311::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+USA

14	Data element	Pos	Content	Error	Description
	Record-Type	NAD	NAD		
	Party function code	3035	SF		
	Party identifier	3039	0000128311		
	Code list identification code	1131			
	Code specifying the agency responsible for a code list	3055	92		
	Party name	3036	Name1+Name2		
	Street and number or post office box identifier	3042	Street1+Street2		
	City name	3164	City		
	Postal identification code	3251	12345		
	CoCODry identifier	3207	USA	02250	Value is not permitted. Permitted values are the country codes according to ISO 3166-1.

### Hintergrund II:

Es wurde ein falscher Ländercode angegeben. Kennt der EDI-Konverter den Ländercode nicht, wird eine Fehlermeldung ausgegeben und eine E-Mail generiert.

### Lösung trifft zu für I und II:

Bitte achten Sie darauf, dass der **Ländercode korrekt** ist und dass weder vor noch nach dem Ländercode überflüssige **Leerzeichen** eingetragen werden.

3207	O	a2	Ländernamen, Code	+DE'
Land codiert nach ISO 3166-1				

### Beispiel:

NAD+SF+0000128311::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+DE'

## F05490 – MEA+AAE++ MEA-Segment fehlerhaft

### Fehlermeldung:

Die Anzahl der Ladeeinheiten der Sendung stimmt nicht mit der tatsächlichen Anzahl in den PAC Segmenten überein.

MEA: Anzahl der Ladeeinheiten der Sendung

MEA+AAE++C62:80

11	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	MEA	MEA		
	Messung/Zweck Qualifier	6311	AAE		
	Gemessene Dimension, Code	6313			
	Maßeinheit, Code	6411	C62		
	Messwert	6314	80	05490	Die Anzahl der Ladeeinheiten der Sendung (MEA+AAE) stimmt nicht mit der tatsächlichen Anzahl in den PAC-Segmenten der CPS+++3/4 überein.

### Hintergrund:

Im MEA+AAE wird die Gesamtzahl der Ladeeinheiten angegeben. Diese muss mit der Anzahl der Ladeeinheiten übereinstimmen, welche in den PAC+-Segmenten deklariert sind. Der Konverter prüft hier die Plausibilität. Bei Fehlern wird eine Warnung generiert und eine Infomail verschickt.

### Lösung:

Bitte geben Sie übereinstimmende Werte an.

### Beispiel:

MEA+AAE++C62:9'

## F02630 – NAD+FW Angabe Spedition unvollständig

### Fehlermeldung:

Das Muss-Datenelement %s im NAD+FW ist leer oder fehlt.

NAD: Freight forwarder

NAD+FW+: :92

21	Data element	Pos	Content	Error	Description
	Record-Type	NAD	NAD		
	Party function code	3035	FW		
	Party identifier	3039		02630	The mandatory data element in the NAD+FW is empty or missing.
	Code list identification code	1131			
	Code specifying the agency responsible for a code list	3055	92		

### Hintergrund:

Im NAD+FW Segment sollte sich die Lieferantenummer der Spedition befinden. Sollte diese fehlen, so wird der Lieferschein zwar verarbeitet, es wird aber ein Fehlerbericht an den Lieferanten per Mail verschickt.

### Lösung:

Im NAD+FW Segment muss die Lieferantenummer, welche von Volkswagen dem Spediteur zugewiesen wurde, angegeben sein. Sollte der Spediteur nicht von VW beauftragt sein, seine Nummer nicht bekannt oder vorhanden, dann muss jene Nummer angegeben werden, mit welcher der Lieferant den Spediteur identifiziert. In letzterem Fall muss als verantwortliche Stelle für die Codepflege anstelle der 92 die 91 verwendet werden. Siehe auch die entsprechende EDI-Guideline.

Nach erfolgter Korrektur sollte das Segment folgendermaßen aussehen:

### Beispiel:

NAD+FW+0002345600::92++Name1:Name2+Street1:Street2+City++12345+DE



## F02290 – TOD-Segment fehlerhaft

### Fehlermeldung:

Wert ist unzulässig. Zulässige Werte sind: CFR, CIF, CIP, CPT, DAF, DAP, DAT, DDP, DDU, DEQ, DES, EXW, FAS, FCA, FOA, FOB und FOR.

TOD: Liefer- oder Transportbedingungen

TOD+6++002

25	Datenelement	Info	Inhalt	Fehler	Beschreibung
	Segment	TOD	TOD		
	Liefer- oder Transportbedingungsfunktion, Code	4055	6		
	Zahlungsart für Transportkosten/-gebühren, Code	4215			
	Liefer- oder Transportbedingungen	4053	002	02990	Wert ist unzulässig. Zulässige Werte sind: CFR, CIF, CIP, CPT, DAF, DAP, DAT, DDP, DDU, DEQ, DES, EXW, FAS, FCA, FOA, FOB und FOR.

### Hintergrund:

Das TOD-Segment deklariert die Liefer- und Transportbedingungen (Incoterms) der Sendung. Dabei handelt es sich um Angaben zu Abhol- und Absendeklauseln sowie Angaben zur Übernahme der Transportkosten. Die Incoterms haben keine Gesetzeskraft, werden jedoch Vertragsbestandteil, sofern sie in die Lieferverträge einbezogen werden.

### Lösung:

Zulässig sind nur die genannten Werte. Nachzulesen sind diese in der VDA4987 EDI Guideline im entsprechenden Abschnitt.

St	Format	Anwendung	Beispiel
TOD			TOD
4055	R an..3	Liefer- oder Transportbedingungsfunktion, Code 6 Delivery condition	+6
4215	N	Not used	
C100	R	Liefer- oder Transportbedingungen	
4053	R an..3	Liefer- oder Transportbedingungen, Code EXW = entspricht "unfrei" in VDA 4913 CIF/CIP = entspricht "frei Haus" in VDA 4913 Die Liste enthält auch Codes, die in den INCOTERMS 2010 nicht mehr enthalten sind, da sie noch häufig in der Praxis benutzt werden. CFR Kosten und Fracht (... benannter Bestimmungshafen) CIF Kosten, Versicherung und Fracht (... benannter Bestimmungshafen) CIP Fracht und Versicherung bezahlt bis (... benannter Bestimmungsort) CPT Fracht bezahlt bis (... benannter Bestimmungsort) DAF Geliefert frei Grenze (... benannter Ort) DAP Delivered At Place DAT Delivered At Terminal (... named place) DDP Verzollt geliefert (... benannter Bestimmungsort) DDU Unverzollt geliefert (... benannter Bestimmungsort) DEQ Geliefert frei Kai (verzollt) (... benannter Bestimmungshafen) DES Geliefert Ex Ship (... benannter Bestimmungshafen) EXW Ab Werk (... benannter Ort) FAS Frei Längsseite Seeschiff oder Binnenschiff (... benannter Verschiffungshafen) FCA Frei Spediteur (... benannter Ort) FOA FOB Airport - Named airport of departure FOB Frei an Bord (... benannter Verschiffungshafen) FOR Free On Rail	+EXW'

### Beispiel:

TOD+6++DAP'